

# Publikatieblad

## van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 204

34e jaargang

27 juli 1991

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- \* Verordening (EEG) nr. 2232/91 van de Raad van 22 juli 1991 tot aanpassing van de in artikel 13 van bijlage VII van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen bedoelde tarieven voor de dagvergoeding voor dienstreizen ..... 1
- Verordening (EEG) nr. 2233/91 van de Commissie van 26 juli 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge ..... 3
- Verordening (EEG) nr. 2234/91 van de Commissie van 26 juli 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd ..... 5
- Verordening (EEG) nr. 2235/91 van de Commissie van 26 juli 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst ..... 7
- Verordening (EEG) nr. 2236/91 van de Commissie van 26 juli 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd ..... 9
- \* Verordening (EEG) nr. 2237/91 van de Commissie van 26 juli 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2930/81 houdende vaststelling van aanvullende bepalingen voor de toepassing van het communautaire indelingschema voor geslachte volwassen runderen ..... 11
- \* Verordening (EEG) nr. 2238/91 van de Commissie van 26 juli 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3077/78 houdende constatering van de gelijkwaardigheid met de communautaire certificaten van de verklaringen waarvan uit derde landen ingevoerde hop vergezeld gaat ..... 13
- \* Verordening (EEG) nr. 2239/91 van de Commissie van 26 juli 1991 betreffende overgangsmaatregelen in de sector hop na de eenwording van Duitsland ..... 14
- \* Verordening (EEG) nr. 2240/91 van de Commissie van 26 juli 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3846/87 ten aanzien van de produktenomenclatuur voor de uitvoerrestituties in de sector varkensvlees ..... 16

* Verordening (EEG) nr. 2241/91 van de Commissie van 26 juli 1991 houdende afwijking van Verordening (EEG) nr. 3105/88 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen betreffende de verplichte distillatie als bedoeld in de artikelen 35 en 36 van Verordening (EEG) nr. 822/87 .....	20
* Verordening (EEG) nr. 2242/91 van de Commissie van 26 juli 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3944/87 tot vaststelling van de coëfficiënten voor de berekening van de heffingen die op de produkten in de sector varkensvlees van toepassing zijn en tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief .....	21
* Verordening (EEG) nr. 2243/91 van de Commissie van 26 juli 1991 houdende afwijking van Verordening (EEG) nr. 1244/82 houdende uitvoeringsbepalingen van de premiereregeling voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand .....	22
* Verordening (EEG) nr. 2244/91 van de Commissie van 26 juli 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2190/90 betreffende de verkoop tegen een vooraf vastgestelde prijs van krenten en rozijnen (basisprodukt) aan distilleerderijen .....	23
* Verordening (EEG) nr. 2245/91 van de Commissie van 26 juli 1991 houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 2566/90 inzake de verkoop, tegen vooraf vastgestelde prijs, van sultanarozijnen (basisprodukt) van de oogst 1989 die in het bezit zijn van de Griekse opslagbureaus .....	24
* Verordening (EEG) nr. 2246/91 van de Commissie van 26 juli 1991 betreffende het houden van een permanente inschrijving voor de verkoop van sultanarozijnen (basisprodukt) van de oogst 1989 voor bijzonder gebruik	25
Verordening (EEG) nr. 2247/91 van de Commissie van 26 juli 1991 inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 1 000 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit in het bezit van het Franse interventiebureau .....	27
* Verordening (EEG) nr. 2248/91 van de Commissie van 26 juli 1991 houdende wederinvoering van de heffing van de ten opzichte van derde landen geldende invoerrechten voor bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië .....	29
* Verordening (EEG) nr. 2249/91 van de Commissie van 25 juli 1991 tot vaststelling van een aantal uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1855/89 van de Raad betreffende de regeling tijdelijke invoer van vervoermiddelen .....	31
* Verordening (EEG) nr. 2250/91 van de Commissie van 26 juli 1991 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op de produkten van de GN-codes 7407 en 7411, van oorsprong uit Mexico, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend .....	36
Verordening (EEG) nr. 2251/91 van de Commissie van 26 juli 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	38
Verordening (EEG) nr. 2252/91 van de Commissie van 26 juli 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders .....	43
Verordening (EEG) nr. 2253/91 van de Commissie van 26 juli 1991 tot vaststelling van conservatoire maatregelen ten aanzien van de vanaf 22 juli 1991 voor Spanje in de Gemeenschap van de Tien aangevraagde ARH-certificaten in de sector melk en zuivelprodukten .....	45
Verordening (EEG) nr. 2254/91 van de Commissie van 26 juli 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker .....	46
Verordening (EEG) nr. 2255/91 van de Commissie van 26 juli 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2002/91 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Uruguay .....	48
Verordening (EEG) nr. 2256/91 van de Commissie van 26 juli 1991 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten .....	49

**Raad**

91/380/EGKS :

- \* **Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 15 juli 1991 betreffende de opening van een tariefcontingent met vrijdom van rechten voor gewalste platte produkten van siliciumstaal (transformatorstaal) ..... 51**

91/381/EGKS :

- \* **Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 15 juli 1991 betreffende de opening van een tariefcontingent met vrijdom van rechten voor speciaal walsdraad voor de vervaardiging van ventielveren ..... 52**

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 2232/91 VAN DE RAAD**

van 22 juli 1991

**tot aanpassing van de in artikel 13 van bijlage VII van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen bedoelde tarieven voor de dagvergoeding voor dienstreizen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68<sup>(1)</sup> en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 3736/90<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13 van bijlage VII van het genoemde Statuut alsmede op de artikelen 22 en 67 van de genoemde Regeling.

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de tarieven van de dagvergoeding voor dienstreizen dienen te worden aangepast ten einde reke-

ning te houden met de ontwikkeling van de kosten die in de verschillende standplaatsen in de Lid-Staten is waargenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 13 van bijlage VII van het Statuut wordt als volgt gewijzigd:

1. de tabel in lid 1, onder a), wordt vervangen door:

(in Bfr.)

	I	II	III
	Rangen A 1 tot en met A 3 en LA 3	Rangen A 4 tot en met A 8, LA 4 tot en met LA 8 en categorie B	Andere rangen
„België	2 635	4 690	4 340
Denemarken	3 130	6 120	5 660
Duitsland	2 465	4 225	3 910
Griekenland	1 680	2 880	2 665
Spanje	2 550	5 230	4 840
Frankrijk	2 395	4 300	3 980
Ierland	2 565	5 235	4 840
Italië	2 610	5 615	5 195
Luxemburg	2 535	4 435	4 100
Nederland	2 625	4 955	4 585
Portugal	2 000	4 150	3 840
Verenigd Koninkrijk	2 510	5 755	5 325*;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 360 van 22. 12. 1990, blz. 1.

2. de eerste zin van lid 2 wordt vervangen door :

„2. Naast de bedragen van kolom I van de bovenstaande tabel wordt het bedrag van de hotelrekening, waarin de kamerprijs, het bedieningsgeld en de belastingen zijn begrepen, doch niet de kosten van het ontbijt, vergoed tot een bedrag van ten hoogste 2 535 Bfr. voor Griekenland, 3 305 Bfr. voor Luxemburg, 3 670 Bfr. voor België, 3 210 Bfr. voor Frankrijk, 4 420 Bfr. voor Nederland, 3 225 Bfr. voor Duitsland, 5 055

Bfr. voor Denemarken, 4 945 Bfr. voor Italië, 4 305 Bfr. voor het Verenigd Koninkrijk, 4 415 Bfr. voor Ierland, 4 685 Bfr. voor Spanje en 3 625 Bfr. voor Portugal.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1991.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

P. DANKERT

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 2233/91 VAN DE COMMISSIE**

van 26 juli 1991

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel  
van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 <sup>(2)</sup>, inzonderheid  
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van  
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de  
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-  
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 <sup>(4)</sup>,  
inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij  
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en  
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening  
(EEG) nr. 1844/91 van de Commissie <sup>(5)</sup>, en de verorde-  
ningen die deze nadien hebben gewijzigd ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het  
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de  
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers  
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-  
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is  
toegepast, voor de munteenheden welke onderling  
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-  
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,  
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen  
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-  
maakt in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het  
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 25 juli 1991  
vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor  
wordt toegepast op alle elementen voor de berekening  
van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-  
heidscoëfficiënten ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1844/91 neergelegde regelen op de aanbod-  
prijzen en noteringen van heden die de Commissie  
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende  
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-  
ning,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van  
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te  
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 juli 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(ecu/ton)</i>	
GN-code	Bedrag der heffing
0709 90 60	129,35 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	129,35 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 10	165,32 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
1001 10 90	165,32 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
1001 90 91	154,14
1001 90 99	154,14
1002 00 00	136,33 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	139,31
1003 00 90	139,31
1004 00 10	113,15
1004 00 90	113,15
1005 10 90	129,35 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	129,35 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	138,52 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	48,09
1008 20 00	114,35 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	29,22 <sup>(7)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	29,22
1101 00 00	229,53 <sup>(8)</sup>
1102 10 00	203,43 <sup>(8)</sup>
1103 11 10	269,24 <sup>(8)</sup>
1103 11 90	247,89 <sup>(8)</sup>

(1) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(3) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

(4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(5) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

(7) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

(8) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2234/91 VAN DE COMMISSIE**

van 26 juli 1991

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 <sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekenenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1845/91 van de Commissie <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 25 juli 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 4.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 juli 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

(in ecu/ton)

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
	7	8	9	10
0709 90 60	0	0	0	0,22
0712 90 19	0	0	0	0,22
1001 10 10	0	0	0	2,82
1001 10 90	0	0	0	2,82
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	19,34	19,34	19,34
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,22
1005 90 00	0	0	0	0,22
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Mout

(in ecu/ton)

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
	7	8	9	10	11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 2235/91 VAN DE COMMISSIE**

van 26 juli 1991

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van  
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening  
van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 1806/89<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 11, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de  
Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische Basmati-rijst van de GN-codes 1006 10, 1006 20 en 1006 30<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 674/91<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 8,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 915/91 van de Commissie<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2126/91<sup>(6)</sup>,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.<sup>(4)</sup> PB nr. L 75 van 21. 3. 1991, blz. 29.<sup>(5)</sup> PB nr. L 92 van 13. 4. 1991, blz. 5.<sup>(6)</sup> PB nr. L 197 van 20. 7. 1991, blz. 5.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 juli 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(in ecu/ton)

GN-code	Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86	ACS-Staten/LGO Bangladesh ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> ) ( <sup>4</sup> )	Derde landen (behalve ACS- Staten/LGO) ( <sup>5</sup> )
1006 10 21	—	153,02	313,24
1006 10 23	207,51	134,74	276,68
1006 10 25	207,51	134,74	276,68
1006 10 27	207,51	134,74	276,68
1006 10 92	—	153,02	313,24
1006 10 94	207,51	134,74	276,68
1006 10 96	207,51	134,74	276,68
1006 10 98	207,51	134,74	276,68
1006 20 11	—	192,17	391,55
1006 20 13	259,39	169,32	345,85
1006 20 15	259,39	169,32	345,85
1006 20 17	259,39	169,32	345,85
1006 20 92	—	192,17	391,55
1006 20 94	259,39	169,32	345,85
1006 20 96	259,39	169,32	345,85
1006 20 98	259,39	169,32	345,85
1006 30 21	—	237,56	498,98 ( <sup>6</sup> )
1006 30 23	428,68 ( <sup>6</sup> )	273,90	571,57 ( <sup>6</sup> )
1006 30 25	428,68 ( <sup>6</sup> )	273,90	571,57 ( <sup>6</sup> )
1006 30 27	428,68 ( <sup>6</sup> )	273,90	571,57 ( <sup>6</sup> )
1006 30 42	—	237,56	498,98 ( <sup>6</sup> )
1006 30 44	428,68 ( <sup>6</sup> )	273,90	571,57 ( <sup>6</sup> )
1006 30 46	428,68 ( <sup>6</sup> )	273,90	571,57 ( <sup>6</sup> )
1006 30 48	428,68 ( <sup>6</sup> )	273,90	571,57 ( <sup>6</sup> )
1006 30 61	—	253,36	531,42 ( <sup>6</sup> )
1006 30 63	459,55 ( <sup>6</sup> )	294,01	612,73 ( <sup>6</sup> )
1006 30 65	459,55 ( <sup>6</sup> )	294,01	612,73 ( <sup>6</sup> )
1006 30 67	459,55 ( <sup>6</sup> )	294,01	612,73 ( <sup>6</sup> )
1006 30 92	—	253,36	531,42 ( <sup>6</sup> )
1006 30 94	459,55 ( <sup>6</sup> )	294,01	612,73 ( <sup>6</sup> )
1006 30 96	459,55 ( <sup>6</sup> )	294,01	612,73 ( <sup>6</sup> )
1006 30 98	459,55 ( <sup>6</sup> )	294,01	612,73 ( <sup>6</sup> )
1006 40 00	—	71,62	149,24

(<sup>1</sup>) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 715/90.

(<sup>2</sup>) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(<sup>3</sup>) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

(<sup>4</sup>) De invoerheffing op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh wordt toegepast overeenkomstig de in de Verordeningen (EEG) nr. 3491/90 en (EEG) nr. 862/91 vastgestelde regelingen.

(<sup>5</sup>) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2236/91 VAN DE COMMISSIE**

van 26 juli 1991

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van  
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening  
van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 1806/89 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor  
rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden  
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3847/90 van de  
Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 2127/91 <sup>(4)</sup>;Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de  
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan demomenteel geldende heffingen worden toegevoegd,  
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van  
deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De premies die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen  
voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen  
worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 367 van 29. 12. 1990, blz. 19.<sup>(4)</sup> PB nr. L 197 van 20. 7. 1991, blz. 7.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 juli 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
	7	8	9	10
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

## VERORDENING (EEG) Nr. 2237/91 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2930/81 houdende vaststelling van aanvullende bepalingen voor de toepassing van het communautaire indelings-schema voor geslachte volwassen runderen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1208/81 van de Raad van  
28 april 1981 tot vaststelling van het communautaire  
indelingsschema voor geslachte volwassen runderen <sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1026/91 <sup>(2)</sup>,  
en met name op artikel 6, eerste alinea,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1026/91 een  
klasse S aan de beveleedsheidsklassen voor geslachte  
volwassen runderen is toegevoegd; dat de bijlage bij  
Verordening (EEG) nr. 2930/81 van de Commissie van 12  
oktober 1981 houdende vaststelling van aanvullende  
bepalingen voor de toepassing van het communautaire

indelingsschema voor geslachte volwassen runderen <sup>(3)</sup>  
derhalve moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2930/81 wordt de tabel „1. Beveleedsheid” vervangen door de tabel „1. Beveleedsheid” in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 123 van 7. 5. 1981, blz. 3.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 106 van 26. 4. 1991, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 293 van 13. 10. 1981, blz. 6.

## BIJLAGE

## „1. BEVLEESDHEID

Vorm van de profielen van het geslachte dier, in het bijzonder van de hoogwaardige delen (stomp, rug, schouder)

Bevleesheids-klasse	Aanvullende bepalingen	
S Superieur	<i>Stomp</i> : zeer sterk gerond, dubbele spieren, duidelijk door groeven gescheiden spierbundels <i>Rug</i> : zeer breed en zeer dik, tot op de schouder <i>Schouder</i> : zeer sterk gerond	De bovenbil (1) puilt zeer ruim over de schaambeensvoeg (symphysis pelvis) heen Dikke lende (2) sterk gerond
E Uitstekend	<i>Stomp</i> : sterk gerond <i>Rug</i> : breed en zeer dik, tot op de schouder <i>Schouder</i> : sterk gerond	De bovenbil (1) puilt ruimschoots over de schaambeensvoeg (symphysis pelvis) heen Dikke lende (2) sterk gerond
U Zeer goed	<i>Stomp</i> : gerond <i>Rug</i> : breed en dik, tot op de schouder <i>Schouder</i> : gerond	De bovenbil (1) puilt over de schaambeensvoeg (symphysis pelvis) heen Dikke lende (2) gerond
R Goed	<i>Stomp</i> : goed ontwikkeld <i>Rug</i> : nog dik, maar minder breed op de schouder <i>Schouder</i> : vrij goed ontwikkeld	De bovenbil (1) en de dikke lende (2) zijn licht gerond
O Matig	<i>Stomp</i> : matig ontwikkeld <i>Rug</i> : van matige dikte <i>Schouder</i> : matig ontwikkeld tot bijna plat	Dikke lende (2) rechtlijnig
P Gering	<i>Stomp</i> : weinig ontwikkeld <i>Rug</i> : smal met zichtbaar been <i>Schouder</i> : plat en het been is zichtbaar	

(1) In België genoemd „dikke bil“.

(2) In België genoemd „kleinhoofd“.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2238/91 VAN DE COMMISSIE**

van 26 juli 1991

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3077/78 houdende constatering van de gelijkwaardigheid met de communautaire certificaten van de verklaringen waarvan uit derde landen ingevoerde hop vergezeld gaat**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1696/71 van de Raad van 26 juli 1971 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector hop<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5, lid 2,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3077/78 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2835/90<sup>(4)</sup>, de gelijkwaardigheid met de communautaire certificaten van de verklaringen waarvan uit derde landen ingevoerde hop vergezeld gaat is erkend en de lijst van de diensten van deze landen die bevoegd

zijn voor de afgifte van de gelijkwaardigheidsverklaringen is vastgesteld;

Overwegende dat Oostenrijk zich inmiddels ertoe heeft verbonden de voor het in de handel brengen van hop en hopprodukten voorgeschreven eisen na te leven en een dienst heeft gemachtigd gelijkwaardigheidsverklaringen af te geven; dat deze verklaringen derhalve moeten worden erkend als gelijkwaardig met de communautaire certificaten en de produkten waarop zij betrekking hebben tot het vrije verkeer moeten worden toegelaten; dat de bijlage van Verordening (EEG) nr. 3077/78 dienovereenkomstig moet worden aangevuld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor hop,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage bij Verordening nr. 3077/78 wordt als volgt aangevuld:

Land van oorsprong	Voor de afgifte van de verklaring bevoegde diensten	Produkten	GN-code
OOSTENRIJK	Bundesanstalt für Agrarbiologie Wieningerstr. 8 4025 Linz	Hopbellen Hopmeel Sappen en extracten van hop	ex 1210 ex 1210 1302 13 00

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 175 van 4. 8. 1971, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 367 van 28. 12. 1978, blz. 28.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 268 van 29. 9. 1990, blz. 88.



## VERORDENING (EEG) Nr. 2239/91 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1991

betreffende overgangsmaatregelen in de sector hop na de eenwording van Duitsland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3577/90 van de Raad van  
4 december 1990 inzake de in verband met de Duitse  
eenwording in de landbouwsector noodzakelijke over-  
gangsmaatregelen en aanpassingen<sup>(1)</sup>, en met name op  
artikel 3,Overwegende dat in artikel 1, lid 3, van Verordening  
(EEG) nr. 1784/77 van de Raad van 19 juli 1977 betref-  
fende de certificering van hop<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1605/91<sup>(3)</sup>, is bepaald dat de certi-  
ficering in ieder geval moet worden uitgevoerd voordat de  
hop enige verwerking ondergaat;Overwegende dat er op het grondgebied van de voorma-  
lige Duitse Democratische Republiek hopteeltbedrijven  
zijn die om technische redenen het hopteeltproces  
combineren met de eerste fase van de verwerking; dat het  
in die gevallen door de technische opzet van de gebruikte  
installatie niet mogelijk is de hop vóór verwerking te  
certificeren; dat, om de betrokken hopteeltbedrijven in  
staat te stellen verder van hun installatie gebruik te  
maken, een tijdelijke uitzonderingsmaatregel moet  
worden vastgesteld;Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor hop,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Onverminderd de in artikel 1, lid 3, van Verordening  
(EEG) nr. 1784/77 genoemde uiterste data mag voor hop  
die wordt geteeld op het grondgebied van de voormalige  
Duitse Democratische Republiek en die wordt bereid en  
verwerkt op in de bijlage van de onderhavige verordening  
vermelde hopteeltbedrijven, tot en met 31 december 1992  
de certificering worden uitgevoerd nadat de hop tot  
pellets is verwerkt, maar vóór iedere verdere verwerking  
en zolang kan worden gewaarborgd dat de in de bijlage bij  
Verordening (EEG) nr. 890/78 van de Commissie<sup>(4)</sup> vast-  
gestelde eisen voor het in de handel brengen van hop in  
acht worden genomen. Certificering van de op de boven-  
bedoelde bedrijven geproduceerde hoppellets vindt plaats  
in de certificeringscentra op het grondgebied van de voor-  
malige Duitse Democratische Republiek.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de zevende dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-  
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.<sup>(2)</sup> PB nr. L 200 van 8. 8. 1977, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 149 van 14. 6. 1991, blz. 14.<sup>(4)</sup> PB nr. L 117 van 29. 4. 1978, blz. 43.

*BIJLAGE*

Bedrijven waar certificering na verwerking mag plaatsvinden :

LAND SACHSEN :	Borthen Stockhausen Kohren-Sablis
LAND SACHSEN-ANHALT :	Rottmersleben Irrleben Osterweddingen Langenweddingen Oschersleben Harsleben
LAND THÜRINGEN :	Großfahner Bad Tennstedt Gräfenonna Heringen Nordshausen Straußfurt Kindelbrück Großbrennbach Westerengel Großenehrich Hohenebra

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 2240/91 VAN DE COMMISSIE**

van 26 juli 1991

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3846/87 ten aanzien van de produktenomenclatuur voor de uitvoerrestituties in de sector varkensvlees**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector varkensvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1249/89<sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 15, lid 6,Overwegende dat de nomenclatuur voor de restituties is  
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de  
Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 1436/91<sup>(4)</sup>; dat die nomenclatuur moet worden gewij-  
zigd om de restitutie voor bepaalde produkten te kunnen  
differentiëren naar het gewicht aan been en kraakbeen dat  
zij bevatten;Overwegende dat in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor varkensvlees,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*

De GN-codes 0203 en 0210 van de produktenomenclatuur voor de uitvoerrestituties die zijn vermeld in sector 7 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 worden vervangen door de overeenkomstige codes die in de bijlage bij deze verordening zijn vermeld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*  
Ray MAC SHARRY  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 129 van 11. 5. 1989, blz. 12.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 137 van 31. 5. 1991, blz. 21.

## BIJLAGE

## „7. Varkensvlees

GN-code	Omschrijving	Produktcode
0203	Vlees van varkens, vers, gekoeld of bevroren :	
	– vers of gekoeld :	
ex 0203 11	– – hele en halve dieren :	
0203 11 10	– – – huisdieren	0203 11 10 000
ex 0203 12	– – hammen en schouders, alsmede delen daarvan, met been :	
	– – – van huisdieren :	
0203 12 11	– – – – hammen en delen daarvan	
	– met een totaal gewichtsgehalte aan been en kraakbeen van minder dan 25 %	0203 12 11 100
	– andere	0203 12 11 900
0203 12 19	– – – – schouders en delen daarvan	
	– met een totaal gewichtsgehalte aan been en kraakbeen van minder dan 25 %	0203 12 19 100
	– andere	0203 12 19 900
ex 0203 19	– – ander :	
	– – – van huisdieren :	
0203 19 11	– – – – voorstukken en delen daarvan	
	– met een totaal gewichtsgehalte aan been en kraakbeen van minder dan 25 %	0203 19 11 100
	– andere	0203 19 11 900
0203 19 13	– – – – karbonadestrengen en delen daarvan	
	– met een totaal gewichtsgehalte aan been en kraakbeen van minder dan 25 %	0203 19 13 100
	– andere	0203 19 13 900
0203 19 15	– – – – buiken (buikspek) en delen daarvan	
	– met een totaal gewichtsgehalte aan been en kraakbeen van minder dan 15 %	0203 19 15 100
	– andere	0203 19 15 900
	– – – – ander :	
0203 19 55	– – – – – zonder been :	
	– hammen, voorstukken, schouders of karbonadestrengen en delen daarvan, ontzwoerd en ontvet, met een speklaagje van ten hoogste 3 mm, vacuüm verpakt (!)	0203 19 55 120
	– overige hammen, voorstukken, schouders en karbonadestrengen, en delen daarvan (!)	0203 19 55 190
	– buiken en delen daarvan, ontzwoerd en ontvet, met een speklaagje van ten hoogste 7 mm, vacuüm verpakt (!)	
	– met een totaal gewichtsgehalte aan kraakbeen van minder dan 15 %	0203 19 55 311
	– andere	0203 19 55 319
	– overige buiken en delen daarvan, ontzwoerd (!)	
	– met een totaal gewichtsgehalte aan kraakbeen van minder dan 15 %	0203 19 55 391
	– andere	0203 19 55 399
	– andere	0203 19 55 900
	– bevroren :	
ex 0203 21	– – hele en halve dieren :	
0203 21 10	– – – huisdieren	0203 21 10 000
ex 0203 22	– – hammen en schouders, alsmede delen daarvan, met been :	
	– – – van huisdieren :	
0203 22 11	– – – – hammen en delen daarvan	
	– met een totaal gewichtsgehalte aan been en kraakbeen van minder dan 25 %	0203 22 11 100
	– andere	0203 22 11 900
0203 22 19	– – – – schouders en delen daarvan	
	– met een totaal gewichtsgehalte aan been en kraakbeen van minder dan 25 %	0203 22 19 100
	– andere	0203 22 19 900

GN-code	Omschrijving	Produktcode
ex 0203 29	-- ander :	
	-- -- van huisdieren :	
0203 29 11	-- -- -- voorstukken en delen daarvan	
	-- met een totaal gewichtsgehalte aan been en kraakbeen van minder dan 25 %	0203 29 11 100
	-- andere	0203 29 11 900
0203 29 13	-- -- -- karbonadestrengen en delen daarvan	
	-- met een totaal gewichtsgehalte aan been en kraakbeen van minder dan 25 %	0203 29 13 100
	-- andere	0203 29 13 900
0203 29 15	-- -- -- buiken (buikspek) en delen daarvan	
	-- met een totaal gewichtsgehalte aan been en kraakbeen van minder dan 15 %	0203 29 15 100
	-- andere	0203 29 15 900
	-- -- -- ander :	
0203 29 55	-- -- -- -- zonder been :	
	-- hammen, voorstukken, schouders of karbonadestrengen, en delen daarvan, ontzwoerd en ontvet, met een speklaagje van ten hoogste 3 mm (!)	0203 29 55 120
	-- overige hammen, voorstukken, schouders en karbonadestrengen, en delen daarvan (!)	0203 29 55 190
	-- buiken en delen daarvan, ontzwoerd en ontvet, met een speklaagje van ten hoogste 7 mm (!)	
	-- met een totaal gewichtsgehalte aan kraakbeen van minder dan 15 %	0203 29 55 311
	-- andere	0203 29 55 319
	-- overige buiken en delen daarvan, ontzwoerd (!)	
	-- met een totaal gewichtsgehalte aan kraakbeen van minder dan 15 %	0203 29 55 391
	-- andere	0203 29 55 399
	-- andere	0203 29 55 900
0210	Vlees en eetbare slachtafvallen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt; meel en poeder van vlees of van slachtafvallen, geschikt voor menselijke consumptie :	
	-- vlees van varkens :	
ex 0210 11	-- -- hammen en schouders, alsmede delen daarvan, met been :	
	-- -- -- van varkens (huisdieren) :	
	-- -- -- -- gezouten of gepekeld :	
0210 11 11	-- -- -- -- -- hammen en delen daarvan	
	-- met een totaal gewichtsgehalte aan been en kraakbeen van minder dan 25 %	0210 11 11 100
	-- andere	0210 11 11 900
	-- -- -- -- gedroogd of gerookt	
0210 11 31	-- -- -- -- -- hammen en delen daarvan :	
	-- „prosciutto di Parma”, „prosciutto di San Daniele” (!)	
	-- met een totaal gewichtsgehalte aan been en kraakbeen van minder dan 25 %	0210 11 31 110
	-- andere	0210 11 31 190
	-- ander	
	-- met een totaal gewichtsgehalte aan been en kraakbeen van minder dan 25 %	0210 11 31 910
	-- andere	0210 11 31 990
ex 0210 12	-- -- buiken (buikspek) en delen daarvan :	
	-- -- -- van varkens (huisdieren) :	
0210 12 11	-- -- -- -- gezouten of gepekeld	
	-- met een totaal gewichtsgehalte aan been en kraakbeen van minder dan 15 %	0210 12 11 100
	-- andere	0210 12 11 900
0210 12 19	-- -- -- -- gedroogd of gerookt	
	-- met een totaal gewichtsgehalte aan been en kraakbeen van minder dan 15 %	0210 12 19 100
	-- andere	0210 12 19 900

GN-code	Omschrijving	Produktcode
ex 0210 19	-- ander :	
	-- -- van varkens (huisdieren) :	
	-- -- -- gezouten of gepekeld :	
0210 19 40	-- -- -- -- karbonadestrengen en delen daarvan	
	-- met een totaal gewichtsgehalte aan been en kraakbeen van minder dan 25 %	0210 19 40 100
	-- andere	0210 19 40 900
	-- -- -- -- ander :	
0210 19 51	-- -- -- -- -- zonder been :	
	-- hammen, voorstukken, schouders of karbonadestrengen, en delen daarvan (1)	0210 19 51 100
	-- buiken en delen daarvan, ontzwoerd (1)	
	-- met een totaal gewichtsgehalte aan kraakbeen van minder dan 15 %	0210 19 51 310
	-- andere	0210 19 51 390
	-- andere	0210 19 51 900
	-- -- -- -- gedroogd of gerookt :	
	-- -- -- -- -- ander :	
0210 19 81	-- -- -- -- -- zonder been :	
	-- „prosciutto di Parma”, „prosciutto di San Daniele”, en delen daarvan (2)	0210 19 81 100
	-- hammen, voorstukken, schouders of karbonadestrengen, en delen daarvan (1)	0210 19 81 300
	-- andere	0210 19 81 900*

**VERORDENING (EEG) Nr. 2241/91 VAN DE COMMISSIE**  
van 26 juli 1991

**houdende afwijking van Verordening (EEG) nr. 3105/88 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen betreffende de verplichte distillatie als bedoeld in de artikelen 35 en 36 van Verordening (EEG) nr. 822/87**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1734/91 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 35, lid 8,

Overwegende dat de bijzonder grote oogst van 1990 in bepaalde gebieden van de Gemeenschap waarvoor de distillatieplicht in het kader van artikel 36 van Verordening (EEG) nr. 822/87 geldt, tot gevolg heeft dat het voor de distilleerders materieel onmogelijk is om de termijnen voor de uitvoering van de distillatie in acht te nemen en dat bijgevolg moet worden voorzien in een afwijking van Verordening (EEG) nr. 3105/88 van de Commissie van 7 oktober 1988 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen betreffende de verplichte distillatie als bedoeld in de artikelen 35 en 36 van Verordening (EEG) nr. 822/87 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2182/91 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In afwijking van artikel 12, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3105/88 mag voor het wijn oogstjaar 1990/1991 de distillatie van wijnmoer, verkregen bij de bereiding van wijn uit druiven van de in artikel 36, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde rassen, ingedeeld bij de rassen voor de bereiding van brandewijn plaatsvinden tot en met 21 september 1991.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 31 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 163 van 26. 6. 1991, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 277 van 8. 6. 1988, blz. 21.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 202 van 25. 7. 1991, blz. 18.

## VERORDENING (EEG) Nr. 2242/91 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3944/87 tot vaststelling van de coëfficiënten voor de berekening van de heffingen die op de produkten in de sector varkensvlees van toepassing zijn en tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1249/89<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3944/87 van de Commissie<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1251/90<sup>(4)</sup>, definities voor de voornaamste produkten van de sector varkensvlees zijn vastgesteld; dat de toepassing van de definitie van de deelstukken niet het beoogde effect heeft gesorteerd; dat het bijgevolg dienstig is deze definitie in voornoemde verordening te schrappen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2759/75 deze wijziging moet worden overgenomen in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1056/91<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 2, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3944/87 wordt de eerste zin geschrapt.

*Artikel 2*

In de eerste alinea van aanvullende aantekening 2.B van hoofdstuk 2 van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 wordt de eerste zin geschrapt.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 129 van 11. 5. 1989, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 373 van 31. 12. 1987, blz. 25.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 121 van 12. 5. 1990, blz. 29.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 107 van 27. 4. 1991, blz. 10.



## VERORDENING (EEG) Nr. 2243/91 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1991

houdende afwijking van Verordening (EEG) nr. 1244/82 houdende uitvoeringsbepalingen van de premiereregeling voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1357/80 van de Raad van 5 juni 1980 tot instelling van een premiereregeling voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 5, lid 3,Overwegende dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1244/82 van de Commissie<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2079/90<sup>(6)</sup>, het tijdvak is vastgesteld waarbinnen de aanvragen voor de premie voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand kunnen worden ingediend en is bepaald dat dit tijdvak op 15 juni begint; dat op grond van artikel 3, lid 2, van deze verordening diezelfde datum wordt beschouwd als de datum waarop het ontstaansfeit plaatsvindt naar aanleiding waarvan de koers wordt bepaald voor de omrekening van de in ecu vastgestelde premie in nationale valuta;

Overwegende dat de begindatum van het verkoopseizoen 1991/1992 in de sector rundvlees bij Verordening (EEG)

nr. 1353/91 van de Raad<sup>(7)</sup> is vastgesteld op 17 juni 1991; dat toepassing van de van kracht zijnde bepalingen bijgevolg zou inhouden dat de in het kader van het lopende begrotingsjaar te betalen premie moet worden omgerekend aan de hand van de tot en met 16 juni 1991 geldende koersen; dat, gezien het economisch oogmerk van de maatregel, een dergelijke situatie niet wenselijk is en derhalve moet worden voorzien in een afwijking van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1244/82;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*

In afwijking van het bepaalde in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1244/82, moet voor de omrekening van de in lid 1 van hetzelfde artikel bedoelde bedragen de op 17 juni 1991 geldende landbouwmrekeningskoers worden toegepast.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 140 van 5. 6. 1980, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 143 van 20. 5. 1982, blz. 20.  
<sup>(6)</sup> PB nr. L 190 van 21. 7. 1990, blz. 15.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 130 van 25. 5. 1991, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2244/91 VAN DE COMMISSIE**

van 26 juli 1991

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2190/90 betreffende de verkoop tegen een vooraf vastgestelde prijs van krenten en rozijnen (basisprodukt) aan distilleerderijen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van 24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte producten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1943/91<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 8, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1206/90 van de Raad van 7 mei 1990 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de produktiesteunregeling in de sector verwerkte groenten en fruit<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2202/90<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 6, lid 2,

Overwegende dat in artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 626/85 van de Commissie van 12 maart 1985 betreffende aankoop, verkoop en opslag van krenten en rozijnen en gedroogde vijgen (basisproducten) door opslagbureaus<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3601/90<sup>(6)</sup>, is bepaald dat producten die voor specifiek te bepalen gebruik zijn bestemd, tegen vooraf vastgestelde of in het kader van een inschrijvingsprocedure bepaalde prijzen worden verkocht;

Overwegende dat de Griekse opslagbureaus nog 204 ton krenten (basisprodukt) van de oogst 1986 en 4 400 ton sultanarozijnen (basisprodukt) van de oogst 1988 in voorraad hebben; dat deze producten moeilijk af te zetten zijn op de markt voor diervoeder; dat gezien de extra vraag bij

de distilleerderijen de bij Verordening (EEG) nr. 2190/90 van de Commissie<sup>(7)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 888/91<sup>(8)</sup>, voor dat gebruiksdoel bestemde prijzen en hoeveelheden derhalve moeten worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte producten,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 2190/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1, lid 1, wordt met ingang van 1 augustus 1991 als volgt gewijzigd:
  - a) de hoeveelheden „158 ton” en „10 000 ton” worden respectievelijk vervangen door de hoeveelheden „204 ton” en „4 400 ton”;
  - b) de prijs van „9,3 ecu” wordt vervangen door de prijs van „8,3 ecu”.
2. In de bijlage wordt onder „KRENTEN” het volgende punt toegevoegd:
  - „3. Unie van coöperaties van Elide-OLYMPIA”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 175 van 4. 7. 1991, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 74.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 4.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 72 van 13. 3. 1985, blz. 7.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 350 van 14. 12. 1990, blz. 54.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 198 van 28. 7. 1990, blz. 29.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 90 van 11. 4. 1991, blz. 18.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2245/91 VAN DE COMMISSIE**  
**van 26 juli 1991**

**houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 2566/90 inzake de verkoop, tegen vooraf vastgestelde prijs, van sultanarozijnen (basisprodukt) van de oogst 1989 die in het bezit zijn van de Griekse opslagbureaus**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van 24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte producten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1943/91<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 8, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1206/90 van de Raad van 7 mei 1990 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de produktiesteunregeling in de sector verwerkte groenten en fruit<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2202/90<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 6, lid 2,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2566/90 van de Commissie<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 842/91<sup>(6)</sup>, bepalingen werden vastgesteld voor de verkoop van sultanarozijnen (basisprodukt) van de

oogst 1989 om in de Gemeenschap voor consumptie te worden verwerkt; dat, om de marktvoorwaarden voor sultanarozijnen (basisprodukt) van de oogst 1990 te verbeteren, de verkoop van sultanarozijnen (basisprodukt) van de oogst 1989 moet worden stopgezet;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte producten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 2566/90 wordt ingetrokken.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 175 van 4. 7. 1991, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 74.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 4.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 243 van 6. 9. 1990, blz. 8.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 85 van 5. 4. 1991, blz. 25.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2246/91 VAN DE COMMISSIE**

van 26 juli 1991

**betreffende het houden van een permanente inschrijving voor de verkoop van sultanarozijnen (basisprodukt) van de oogst 1989 voor bijzonder gebruik**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van 24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1943/91<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 8, lid 7,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1206/90 van de Raad van 7 mei 1990 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de produktiesteunregeling in de sector verwerkte groenten en fruit<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2202/90<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 6, lid 4,Overwegende dat in artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 626/85 van de Commissie van 12 maart 1985 betreffende aankoop, verkoop en opslag van krenten en rozijnen en gedroogde vijgen (basisprodukten) door opslagbureaus<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3601/90<sup>(6)</sup>, is bepaald dat deze produkten voor specifiek, nader te bepalen gebruik worden verkocht tegen vooraf vastgestelde of in het kader van een inschrijvingsprocedure bepaalde prijzen;Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3205/85 van de Commissie<sup>(7)</sup> in de verkoop, in het kader van een openbare inschrijving, van krenten en rozijnen (basisprodukt) voor bijzonder gebruik is voorzien;

Overwegende dat de Griekse opslagbureaus nog ongeveer 20 500 ton sultanarozijnen (basisprodukt) van de oogst 1989 in voorraad hebben; dat deze produkten niet voor menselijke consumptie op de markt kunnen worden

afgezet zonder dat die markt daardoor dreigt te worden verstoord; dat het overigens past dat voor het grootste deel van de hoeveelheid van deze produkten derhalve een permanente inschrijving moet worden gehouden voor gebruik als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 3205/85;

Overwegende dat het bedrag van de in artikel 1, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3205/85 vastgestelde verwerkingswaarborg behoort te worden bepaald met inachtneming van de marktprijs voor produkten bestemd voor menselijke consumptie;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte produkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De in de bijlage genoemde Griekse opslagbureaus houden een permanente inschrijving voor de verkoop van maximaal 20 500 ton sultanarozijnen (basisprodukt) van de oogst 1989 voor bijzonder gebruik overeenkomstig de Verordeningen (EEG) nr. 626/85 en (EEG) nr. 3205/85.

2. Voor de eerste deelinschrijving loopt de termijn voor de indiening van de offertes af op 5 augustus 1991 om 13.00 uur plaatselijke tijd.

3. De in artikel 1, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3205/85 bedoelde verwerkingswaarborg wordt vastgesteld op 45 ecu/100 kg nettogewicht voor sultanarozijnen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 175 van 4. 7. 1991, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 74.<sup>(4)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 4.<sup>(5)</sup> PB nr. L 72 van 13. 3. 1985, blz. 7.<sup>(6)</sup> PB nr. L 350 van 14. 12. 1990, blz. 54.<sup>(7)</sup> PB nr. L 303 van 16. 11. 1985, blz. 6.

*BIJLAGE*

Lijst van de opslagbureaus waarnaar in artikel 1 van deze verordening wordt verwezen

SULTANAROZIJNEN

1. KSOS, Kanari 24, Athina, Griekenland.
  2. Enosis Georgikon Sineterismon Iracliou Critis, Iraclio Critis, Griekenland.
  3. Enosis Georgikon Sineterismon Messaras, Mires Iracliou Critis, Griekenland.
  4. Enosis Georgikon Sineterismon Monofatsiou, Assimi Iracliou Critis, Griekenland.
-

**VERORDENING (EEG) Nr. 2247/91 VAN DE COMMISSIE**

van 26 juli 1991

**inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van 1 000 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit in het bezit van het Franse interventiebureau**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7, lid 6,

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1581/86 van de Raad van 23 mei 1986 tot vaststelling van de algemene interventievoorschriften in de sector granen <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2203/90 <sup>(4)</sup>, is bepaald dat de verkoop van graan uit de voorraden van het interventiebureau door middel van openbare inschrijving geschiedt;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2619/90 <sup>(6)</sup>, de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastgesteld;

Overwegende dat Frankrijk de Commissie bij mededeling van 18 juli 1991 op de hoogte heeft gebracht van zijn wens om voor uitvoer naar de Volksrepubliek China een hoeveelheid van 1 000 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit te verkopen, die in het bezit is van het Franse interventiebureau; dat op dit verzoek kan worden ingegaan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het Franse interventiebureau kan onder de bij Verordening (EEG) nr. 1836/82 vastgestelde voorwaarden een permanente openbare inschrijving houden voor de uitvoer van de in zijn bezit zijnde 1 000 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 36.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 5.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.  
<sup>(6)</sup> PB nr. L 249 van 12. 9. 1990, blz. 8.

*Artikel 2*

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 1 000 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit voor uitvoer naar de Volksrepubliek China.
2. De gebieden waarin de 1 000 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.

*Artikel 3*

De uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de datum van afgifte in de zin van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1836/82 tot en met 31 december 1991.

De offertes die in het kader van deze openbare inschrijving worden ingediend, kunnen niet vergezeld gaan van aanvragen om uitvoercertificaten in het kader van artikel 44 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie <sup>(7)</sup>.

*Artikel 4*

1. In afwijking van artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1836/82, loopt de termijn voor de indiening van offertes voor de eerste deelinschrijving af op 31 juli 1991 om 13.00 uur (Brusselse tijd).
2. De termijn voor de indiening van offertes voor de eerste deelinschrijving loopt af op elke woensdag om 13.00 uur (Brusselse tijd).
3. De laatste deelinschrijving loopt af op 30 oktober 1991.
4. De offertes moeten worden ingediend bij het Franse interventiebureau.

*Artikel 5*

Het Franse interventiebureau stelt de Commissie uiterlijk twee uur na het aflopen van de termijn voor het indienen van de offertes in kennis van de ontvangen inschrijvingen. Zij moeten worden doorgezonden overeenkomstig het schema van bijlage II.

*Artikel 6*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

Voor de Commissie  
Ray MAC SHARRY  
Lid van de Commissie

### BIJLAGE I

<i>(in ton)</i>	
Plaats van opslag	Hoeveelheid
Amiens	100 000
Châlons-sur-Marne	75 000
Lille	150 500
Orléans	300 000
Poitiers	250 000
Rouen	125 000

### BIJLAGE II

Permanente openbare inschrijving voor de uitvoer naar de Volksrepubliek China van 1 000 000 ton zachte tarwe van bakkwaliteit in het bezit van het Franse interventiebureau

(Verordening (EEG) nr. 2247/91)

1	2	3	4	5	6	7
Volgnummer van de inschrijvers	Nummer van de partij	Hoeveelheid (in ton)	Prijs van de offertes (in ecu/ton) (1)	Toeslagen (+) Kortingen (-) (in ecu/ton) (p.m.)	Handelskosten (in ecu/ton)	Bestemming
1						
2						
3						
enz.						

(1) Deze prijs omvat de toeslagen of kortingen die gelden voor de partij waarop de inschrijving betrekking heeft.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2248/91 VAN DE COMMISSIE**

van 26 juli 1991

**houdende wederinvoering van de heffing van de ten opzichte van derde landen  
geldende invoerrechten voor bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Euro-  
pese Economische Gemeenschap en de Socialistische  
Federatieve Republiek Joegoslavië<sup>(1)</sup>, in het bijzonder op  
Protocol nr. 1,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3412/90 van de Raad van  
19 november 1990 tot vaststelling van maxima en instel-  
ling van een communautair toezicht op de invoer van  
bepaalde goederen van oorsprong uit Joegoslavië<sup>(2)</sup>, en  
met name op artikel 1,Overwegende dat, krachtens de bepalingen van artikel 15  
van voornoemde Samenwerkingsovereenkomst en  
Protocol nr. 1, de in de bijlage genoemde produkten bij  
invoer in de Gemeenschap worden toegelaten met  
vrijstelling van rechten, binnen de grenzen van de daarin  
aangeduide maxima, waarboven de ten opzichte van derde  
landen geldende invoerrechten kunnen worden wederin-  
gesteld;Overwegende dat de invoer in de Gemeenschap van deze  
produkten van oorsprong uit Joegoslavië de bedoeldemaxima heeft bereikt; dat de marktsituatie in de  
Gemeenschap het noodzakelijk maakt de voor de  
betrokken produkten ten opzichte van derde landen  
toegepaste invoerrechten weer in te stellen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Van 30 juli tot 31 december 1991 wordt de heffing van de  
ten opzichte van derde landen toegepaste invoerrechten  
weder ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de  
in de bijlage genoemde produkten, van oorsprong uit  
Joegoslavië.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-  
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*

Christiane SCRIVENER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 41 van 14. 2. 1983, blz. 2.<sup>(2)</sup> PB nr. L 335 van 30. 11. 1990, blz. 1.



## BIJLAGE

Volnummer	GN-code	Omschrijving	Maximum (in ton)
04.0050	7202 41	– ferrochroom :	} 1 996
	7202 41 10	– – bevattende meer dan 4 gewichtspercenten koolstof :	
	7202 41 90	– – – bevattende meer dan 4 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten koolstof	
	7202 49	– – – bevattende meer dan 6 gewichtspercenten koolstof	
	7202 49 10	– – ander :	
	7202 49 50	– – – bevattende niet meer dan 0,05 gewichtspercent koolstof	
	7202 49 90	– – – bevattende meer dan 0,05 doch niet meer dan 0,5 gewichtspercent koolstof	
		waarvan :	
04.0055	ex 7202 49 10 ex 7202 49 50	– ferrochroom, bevattende 0,1 of minder gewichtspercent koolstof en meer dan 30 doch niet meer dan 90 gewichtspercenten chroom (hooggeraffineerd ferrochroom)	996

## VERORDENING (EEG) Nr. 2249/91 VAN DE COMMISSIE

van 25 juli 1991

tot vaststelling van een aantal uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1855/89 van de Raad betreffende de regeling tijdelijke invoer van vervoermiddelen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1855/89 van de Raad van 14 juni 1989 betreffende de regeling tijdelijke invoer van vervoermiddelen<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 21,

Overwegende dat, ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1855/89, de voorwaarden waaronder vervoermiddelen voor de regeling tijdelijke invoer in aanmerking kunnen komen nader moeten worden omschreven;

Overwegende dat het vereiste om een douanedocument over te leggen en om zekerheid te stellen moet worden voorbehouden voor gevallen waarin er een ernstig gevaar bestaat dat de verplichting tot wederuitvoer van een vervoermiddel dat in het douanegebied van de Gemeenschap is binnengebracht, niet zal worden nagekomen;

Overwegende dat laadborden vanwege hun aard een bijzonder geval vormen; dat een vergunningprocedure moet worden vastgesteld voor laadborden die niet kunnen worden geïdentificeerd;

Overwegende dat de in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1855/89 bedoelde afwijkingen uitputtend moeten worden geregeld en dat moet worden bepaald dat geen in de onderhavige verordening niet voorziene afwijking mag worden toegelaten;

Overwegende dat het aan de douanediens van de Lid-Staten moet worden overgelaten om per geval de feitelijke omstandigheden te beoordelen op grond waarvan bepaalde afwijkingen die in onderhavige verordening zijn voorzien, kunnen worden toegepast en om de termijn vast te stellen gedurende welke een vervoermiddel met toepassing van die afwijkingen onder de regeling tijdelijke invoer valt;

Overwegende dat de in onderhavige verordening bedoelde maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité economische douaneregelingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### TITEL I

#### ALGEMEEN

##### Artikel 1

In de zin van deze verordening wordt verstaan onder

- a) *basisverordening*: Verordening (EEG) nr. 1855/89;
- b) *in het douanegebied van de Gemeenschap gevestigde persoon*: zowel een natuurlijke persoon die zijn

gewone verblijfplaats in het douanegebied van de Gemeenschap heeft als een rechtspersoon waarvan de zetel zich in dit gebied bevindt;

- c) *intern verkeer*: het vervoer van personen of goederen die in het douanegebied van de Gemeenschap zijn ingescheept, respectievelijk geladen, en die in dit gebied zullen worden ontscheept, respectievelijk gelost.

### Artikel 2

1. Onverminderd de bepalingen van de artikelen 3, 16 en 17 is de regeling tijdelijke invoer van vervoermiddelen uit hoofde van de basisverordening zonder verdere formaliteiten van toepassing zodra de vervoermiddelen in het douanegebied van de Gemeenschap zijn binnengebracht.

2. a) Wanneer vervoermiddelen ter beëindiging van de regeling actieve veredeling in de Gemeenschap onder de regeling tijdelijke invoer worden geplaatst, worden de uit de eerstgenoemde regeling afkomstige vervoermiddelen gelijkgesteld met die welke in het douanegebied van de Gemeenschap worden binnengebracht.

b) De datum van de plaatsing onder de regeling tijdelijke invoer van de onder a) bedoelde vervoermiddelen is die van het eerste gebruik ervan onder die regeling.

c) Met het oog op het opstellen van de zuiveringsafrekening in het kader van de regeling actieve veredeling geeft de begunstigde van de regeling tijdelijke invoer aan de vergunninghouder actieve veredeling een attest af ter vervanging van de documenten bedoeld in artikel 61, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3677/86 van de Raad<sup>(2)</sup>.

### Artikel 3

1. Wanneer de douane bij een controle de mening is toegedaan dat er ernstig gevaar bestaat dat de verplichting tot wederuitvoer van een vervoermiddel niet zal worden nagekomen, is, met het oog op de toepassing van artikel 2, lid 1, en van artikel 3, lid 1, van de basisverordening, de regeling tijdelijke invoer van toepassing, mits een bij internationale overeenkomst vastgesteld document wordt overgelegd of een aangifte gedaan op een formulier dat is vastgesteld volgens de bij Verordening (EEG) nr. 717/91 van de Raad<sup>(3)</sup> bedoelde procedure. De douaneautoriteit kan bij het overleggen van de aangifte een zekerheidstelling eisen.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 186 van 30. 6. 1989, blz. 8.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 351 van 12. 12. 1986, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 78 van 26. 3. 1991, blz. 1.

2. Met het oog op de toepassing van artikel 17 van de basisverordening dienen het document of de aangifte samen met het vervoermiddel bij de douane te worden aangeboden binnen de termijn die is vastgesteld door de douanediensdienst waarbij het document of de aangifte is ingediend.

#### Artikel 4

Artikel 12 van de basisverordening is van overeenkomstige toepassing op rechtspersonen die hun zetel in het douanegebied van de Gemeenschap hebben.

### TITEL II

#### VERVOERMIDDELEN VOOR WEGVERVOER

##### Hoofdstuk I

#### Vervoermiddelen voor wegvervoer bestemd voor beroep of bedrijf

##### Artikel 5

1. Voor de toepassing van artikel 4 van de basisverordening wordt onder gebruik voor beroep of bedrijf verstaan het vervoer van personen tegen betaling of het industriële en commerciële vervoer van goederen, al dan niet tegen betaling.
2. Voor de toepassing van artikel 4, lid 3, onder a) en b), van de basisverordening dienen personen die voor rekening van een buiten het douanegebied van de Gemeenschap gevestigde persoon handelen, naar behoren door deze persoon te zijn gemachtigd.
3. Met toepassing van artikel 13 van de basisverordening
  - a) mogen voertuigen voor beroep of bedrijf, onder de in lid 2 bedoelde voorwaarden, worden bestuurd door natuurlijke personen die in het douanegebied van de Gemeenschap zijn gevestigd;
  - b) kan de douanediensdienst toestaan dat
    - in uitzonderlijke gevallen een in het douanegebied van de Gemeenschap gevestigde persoon onder de regeling tijdelijke invoer geplaatste, voor gebruik voor beroep of bedrijf bestemde voertuigen in dit gebied invoert en gebruikt gedurende een beperkte periode die door de genoemde dienst voor elk afzonderlijk geval wordt vastgesteld;
    - een in het douanegebied van de Gemeenschap gevestigde natuurlijke persoon die in dienst is van een buiten dit gebied gevestigde persoon, een aan deze laatste toebehorend voertuig voor gebruik voor beroep of bedrijf invoert en gebruikt. Het onder de regeling tijdelijke invoer geplaatste voertuig mag eveneens worden gebruikt voor particuliere doeleinden mits dit gebruik een bijkomend en occasioneel karakter heeft ten opzichte van het

gebruik voor beroep of bedrijf en mits het arbeidscontract in deze mogelijkheid voorziet;

- c) mogen voertuigen voor gebruik voor beroep of bedrijf in het interne verkeer worden gebruikt wanneer de geldende bepalingen betreffende het vervoer, met name die welke betrekking hebben op de voorwaarden voor het binnenbrengen en het gebruik van de voertuigen, in deze mogelijkheid voorzien.

4. Het onderhoud en de herstelling van voertuigen dat tijdens de reis naar of in het douanegebied van de Gemeenschap nodig is, mag gedurende het verblijf onder de huidige regeling tijdelijke invoer worden verricht.

##### Hoofdstuk II

#### Wegvoertuigen voor particulier gebruik

##### Artikel 6

1. Voor de toepassing van artikel 5, lid 3, onder a) en b), van de basisverordening mogen voertuigen voor particulier gebruik na de invoer niet worden verhuurd, uitgeleend of ter beschikking gesteld of, indien zij op het tijdstip van invoer waren verhuurd, uitgeleend of ter beschikking gesteld, niet opnieuw worden verhuurd noch onderverhuurd of een tweede maal worden uitgeleend of ter beschikking gesteld in het douanegebied van de Gemeenschap, met een ander oogmerk dan de onmiddellijke wederuitvoer.

Voertuigen voor particulier gebruik die eigendom zijn van een buiten het douanegebied van de Gemeenschap gevestigde verhuuronderneming mogen worden herverhuurd aan een buiten het douanegebied van de Gemeenschap gevestigde natuurlijke persoon met het oog op hun wederuitvoer binnen een aan het oordeel van de douanediensdienst overgelaten termijn, wanneer zij zich bij het verstrijken van een huurcontract in het douanegebied van de Gemeenschap bevinden.

2. Niettegenstaande de bepalingen van lid 1, eerste alinea, mogen de echtgenoot en de bloedverwanten in de opgaande en de nederdalende lijn van een buiten het douanegebied van de Gemeenschap gevestigde natuurlijke persoon die hun gewone verblijfplaats buiten dit gebied hebben, een met toepassing van de regeling tijdelijke invoer ingevoerd voertuig aanwenden voor particulier gebruik.

##### Artikel 7

Met toepassing van artikel 13 van de basisverordening — mag, niettegenstaande de bepalingen van artikel 6, lid 1, eerste alinea, van de onderhavige verordening, een voertuig voor particulier gebruik occasioneel worden gebruikt door een natuurlijke persoon die in het douanegebied van de Gemeenschap is gevestigd, wanneer deze persoon handelt voor rekening en in opdracht van de begunstigde van de regeling die zich in dit douanegebied bevindt;

- wordt de in artikel 6, lid 1, tweede alinea, van de onderhavige verordening bedoelde mogelijkheid tot gebruikmaking van de regeling tijdelijke invoer uitgebreid tot de natuurlijke personen die in het douanegebied van de Gemeenschap gevestigd zijn; de voertuigen mogen eveneens buiten het douanegebied van de Gemeenschap worden gebracht door een in dit douanegebied gevestigde werknemer van de verhuuronderneming;
- kan een natuurlijke persoon die in het douanegebied van de Gemeenschap is gevestigd, buiten dit douanegebied een voertuig voor particulier gebruik dat aan de voorwaarden van artikel 5, lid 3, onder c), van de basisverordening voldoet, huren of lenen ten einde terug te keren naar de Lid-Staat waar hij zijn gewone verblijfplaats heeft. De termijn voor de wederuitvoer van het voertuig wordt door de douanediens vastgesteld met inachtneming van de omstandigheden van elk afzonderlijk geval;
- kan de douanediens toestaan dat de mogelijkheid tot gebruikmaking van de regeling tijdelijke invoer bedoeld in artikel 5, lid 4, van de basisverordening wordt uitgebreid tot natuurlijke personen die in het douanegebied van de Gemeenschap zijn gevestigd en die voornemens zijn hun gewone verblijfplaats op korte termijn naar een derde land over te brengen, onder de volgende voorwaarden:
  - de belanghebbende dient de verandering van verblijfplaats in een door dit kantoor aanvaarde vorm aan te tonen;
  - de uitvoer van het voertuig dient plaats te vinden binnen drie maanden te rekenen vanaf de datum van inschrijving;
- is artikel 5, lid 4, van de onderhavige verordening van toepassing op de wegvoertuigen voor particulier gebruik.

#### *Artikel 8*

Voor de toepassing van artikel 5, lid 6, onder a), van de basisverordening dient de begunstigde van de regeling tijdelijke invoer, indien hij de termijn gedurende welke een met toepassing van de regeling ingevoerd voertuig in het douanegebied van de Gemeenschap verblijft, wenst te onderbreken, de douane daarvan in kennis te stellen en alle maatregelen te treffen welke deze dienst noodzakelijk acht om te beletten dat het voertuig gedurende deze periode wordt gebruikt.

#### *Artikel 9*

De artikelen 6 en 7 zijn van overeenkomstige toepassing op rij- en trekdiere en hun bespanning die het douanegebied van de Gemeenschap binnenkomen.

### TITEL III

#### VERVOERMIDDELEN VOOR SPOORVERVOER

##### *Artikel 10*

Met toepassing van artikel 13 van de basisverordening

- kunnen vervoermiddelen voor vervoer per spoor ter beschikking worden gesteld van een in het douanege-

bied van de Gemeenschap gevestigde persoon, mits zij gezamenlijk worden gebruikt krachtens een overeenkomst volgens welke ieder net de vervoermiddelen van de andere netten onder dezelfde voorwaarden kan gebruiken als zijn eigen vervoermiddelen. De regeling tijdelijke invoer wordt gezuiverd wanneer vervoermiddelen voor spoorvervoer van hetzelfde type als die welke ter beschikking zijn gesteld van een in het douanegebied van de Gemeenschap gevestigde persoon, worden uitgevoerd of, met het oog op latere uitvoer, in een vrije zone of onder een van de regelingen bedoeld in artikel 17, lid 1, van de basisverordening worden geplaatst;

- kan de douanediens toestaan dat, in uitzonderlijke gevallen, een in het douanegebied van de Gemeenschap gevestigde persoon onder de regeling tijdelijke invoer geplaatste goederenwagens in dit gebied invoert en gebruikt gedurende een beperkte periode die het genoemde kantoor voor elk afzonderlijk geval vaststelt.

### TITEL IV

#### VERVOERMIDDELEN VOOR LUCHTVERVOER

##### *Artikel 11*

1. Artikel 5 is van overeenkomstige toepassing op de luchtvaartuigen voor gebruik voor bedrijf of beroep. Het douanekantoor kan met name toestaan dat, in uitzonderlijke gevallen, overeenkomstig artikel 13 van de basisverordening, een in het douanegebied van de Gemeenschap gevestigde persoon onder de regeling tijdelijke invoer geplaatste luchtvaartuigen in dit gebied invoert en gebruikt gedurende een beperkte periode die het genoemde kantoor voor elk afzonderlijk geval vaststelt.

2. De artikelen 6, 7 en 8 zijn van overeenkomstige toepassing op de luchtvaartuigen voor particulier gebruik.

### TITEL V

#### VERVOERMIDDELEN VOOR VERVOER OVER ZEE OF OVER DE BINNENWATEREN

##### *Artikel 12*

1. Artikel 5 is van overeenkomstige toepassing op vervoermiddelen voor vervoer over zee of over de binnenwateren die voor gebruik voor beroep of bedrijf zijn bestemd. De douanediens kan met name toestaan dat, in uitzonderlijke gevallen, overeenkomstig artikel 13 van de basisverordening, een in het douanegebied van de Gemeenschap gevestigde persoon onder de regeling tijdelijke invoer geplaatste vaartuigen in dit gebied invoert en gebruikt gedurende een beperkte periode die het genoemde kantoor voor elk afzonderlijk geval vaststelt.

2. De artikelen 6, 7 en 8 zijn van overeenkomstige toepassing op voertuigen voor particulier gebruik die zijn bestemd voor vervoer over zee of over de binnenwateren.

3. Met toepassing van artikel 13 van de basisverordening kan de douanediens toestaan dat, in uitzonderlijke gevallen waarin voor particulier gebruik bestemde vaartuigen voor vervoer over de binnenwateren niet kunnen worden afgemeerd wegens de ontoereikendheid van de haveninfrastructuur van meren die buiten het douanegebied van de Gemeenschap zijn gelegen, een natuurlijke persoon die in het douanegebied van de Gemeenschap is gevestigd, een onder de regeling tijdelijke invoer geplaatst vaartuig invoert en gebruikt op het communautaire gedeelte van een meer dat zich zowel in dit douanegebied als in het land waar het genoemde vaartuig is ingeschreven bevindt. De belanghebbende dient de ontoereikendheid van de haveninfrastructuur van het meer met de door de douanediens aanvaarde middelen aan te tonen.

## TITEL VI

### LAADBORDEN

#### Hoofdstuk I

#### **Bijzondere bepalingen betreffende de tijdelijke invoer van laadborden overeenkomstig artikel 2, eerste alinea, en artikel 3, eerste alinea, van de basisverordening**

##### *Artikel 13*

1. De tijdelijke invoer van laadborden overeenkomstig artikel 2, eerste alinea, en artikel 3, eerste alinea, van de basisverordening geldt voor laadborden die kunnen worden geïdentificeerd.

2. De laadborden of een gelijk aantal laadborden van hetzelfde type of van ongeveer dezelfde waarde dienen uit het douanegebied van de Gemeenschap te worden uitgevoerd of wederuitgevoerd.

Bij gezamenlijk gebruik van laadborden krachtens een overeenkomst, wordt de regeling tijdelijke invoer eveneens aangezuiverd wanneer laadborden van dezelfde waarde als die waarop die regeling van toepassing is, met het oog op hun latere uitvoer in een vrije zone of onder een van de regelingen bedoeld in artikel 17, lid 1, van de basisverordening worden geplaatst.

##### *Artikel 14*

Voor de toepassing van artikel 2, eerste alinea, en artikel 3, eerste alinea, van de basisverordening dient de begunstigde van de regeling tijdelijke invoer

- a) een vertegenwoordiger te hebben in het douanegebied van de Gemeenschap en dient hij elke Lid-Staat waar de betreffende laadborden verblijven, gegevens te verstrekken betreffende de identiteit en de omvang van deze vertegenwoordiging;

- b) op verzoek van de douaneautoriteit van de Lid-Staat waar de laadborden verblijven, gegevens te verstrekken omtrent de plaats en de datum van binnenkomst van de laadborden in het douanegebied van de Gemeenschap en de uitgang van de laadborden uit dit gebied, alsmede betreffende de bewegingen van deze laadborden binnen elke Lid-Staat.

##### *Artikel 15*

De onder de regeling tijdelijke invoer geplaatste laadborden mogen in het douanegebied van de Gemeenschap verblijven gedurende een periode van twaalf maanden, te verkorten op verzoek van de belanghebbende.

Indien de begunstigde van de regeling evenwel kan aantonen dat de laadborden gedurende een bepaalde periode niet werden gebruikt, wordt zulks beschouwd als een omstandigheid die de verlenging van deze termijn rechtvaardigt in de zin van artikel 14 van de basisverordening.

#### Hoofdstuk II

#### **Bijzondere bepalingen betreffende de tijdelijke invoer van andere laadborden**

##### *Artikel 16*

1. Om gebruik te kunnen maken van de regeling tijdelijke invoer voor andere laadborden dan die bedoeld in artikel 13, lid 1, dient de exploitant of zijn vertegenwoordiger een daartoe strekkend verzoek in te dienen bij de douanediens van de Lid-Staat waar de laadborden die bestemd zijn om onder de regeling te worden geplaatst, het douanegebied van de Gemeenschap worden binnengebracht.

2. Het verzoek dient schriftelijk te worden gedaan in een door de douaneautoriteit aanvaarde vorm. Het dient de hierna volgende vermeldingen te bevatten:

- a) naam, firmanaam en adres van de exploitant of zijn vertegenwoordiger;
- b) gegevens bedoeld in artikel 14, onder b);
- c) aantal en omschrijving van de laadborden.

3. Het verzoek kan globaal worden gedaan en mag betrekking hebben op diverse transacties in het kader van de regeling tijdelijke invoer.

##### *Artikel 17*

1. De douanediens waarbij het in artikel 16 bedoelde verzoek werd gedaan, beschikt op dit verzoek en geeft in voorkomend geval een vergunning tot tijdelijke invoer af, hierna „vergunning” genoemd.

2. De vergunning wordt ondertekend door de diensten van het ter zake bevoegde douanekantoor, dat een afschrift ervan bewaart.

3. De vergunning kan globaal worden verleend en kan betrekking hebben op diverse transacties in het kader van de regeling tijdelijke invoer.

*Artikel 18*

De onder de regeling tijdelijke invoer geplaatste laadborden mogen in het douanegebied van de Gemeenschap verblijven gedurende een periode van zes maanden, te verkorten op verzoek van de belanghebbende.

Artikel 15, tweede alinea, is van overeenkomstige toepassing op deze laadborden.

## TITEL VII

## DIVERSE BEPALINGEN

*Artikel 19*

1. Voor de regeling tijdelijke invoer wordt het materieel bedoeld in artikel 11 van de basisverordening onderworpen aan de formaliteiten bedoeld in artikel 3 van de onderhavige verordening, onverminderd verder strekkende vereenvoudigingsmaatregelen die in geldende overeenkomsten zijn neergelegd.

2. De reserveonderdelen die met dan wel los van de betreffende vervoermiddelen worden ingevoerd, mogen uitsluitend worden gebruikt voor kleine herstellingen of voor het gewone onderhoud van de genoemde vervoermiddelen. De douanediens kan op ieder moment de bestemming van de onder de regeling geplaatste reserveonderdelen controleren.

3. Nieuwe reserveonderdelen die gebreken vertonen of beschadigd zijn, dienen een van de bestemmingen bedoeld in artikel 17, leden 1 en 2, van de basisverordening te krijgen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 1991.

*Artikel 20*

Voor de toepassing van artikel 14 van de basisverordening worden onder „omstandigheden” verstaan alle gebeurtenissen die ertoe nopen dat vervoermiddelen worden gebruikt gedurende een aanvullende periode die noodzakelijk is voor het bereiken van het doel dat met de tijdelijke invoer wordt nagestreefd.

*Artikel 21*

Voor de toepassing van artikel 16 van de basisverordening kan de douaneautoriteit de vergunning tot tijdelijke invoer intrekken, inzonderheid wanneer zij constateert dat, onverminderd de bij deze verordening vastgestelde afwijkingen en verder strekkende vereenvoudigingsmaatregelen die in geldende overeenkomsten zijn neergelegd,

- de voor gebruik voor bedrijf of beroep bestemde vervoermiddelen voor wegvervoer in het interne verkeer worden gebruikt;
- de voor particulier gebruik bestemde vervoermiddelen voor bedrijf of beroep worden gebruikt;
- de vervoermiddelen na de invoer werden verhuurd, uitgeleend of ter beschikking gesteld, dan wel, indien zij op het tijdstip van invoer waren verhuurd, uitgeleend of ter beschikking gesteld, werden herverhuurd of onderverhuurd, of een tweede maal werden uitgeleend of een tweede maal ter beschikking werden gesteld in het douanegebied van de Gemeenschap, met andere bedoelingen dan de onmiddellijke wederuitvoer.

*Artikel 22*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1992.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1993.

*Voor de Commissie*

Christiane SCRIVENER

*Lid van de Commissie*

**VERORDENING (EEG) Nr. 2250/91 VAN DE COMMISSIE**

van 26 juli 1991

**houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op de produkten van de GN-codes 7407 en 7411, van oorsprong uit Mexico, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 op bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3835/90<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 9,

Overwegende dat op grond van de artikelen 1 en 6 van Verordening (EEG) nr. 3831/90 schorsing van invoerrechten wordt toegekend aan alle in bijlage III vermelde landen en gebieden die niet in kolom (4) van bijlage I voorkomen, in het kader van de preferentiële tariefplafonds die zijn vastgelegd in kolom (6) van genoemde bijlage I; dat volgens de bepalingen van artikel 7 van genoemde verordening, zodra de betreffende individuele plafonds op het niveau van de Gemeenschap zijn bereikt, op elk ogenblik kan worden overgegaan tot de wederinstelling van de heffing van de douanerechten bij invoer

van de betrokken produkten van oorsprong uit elk land of gebied in kwestie;

Overwegende dat voor de produkten van de GN-codes 7407 en 7411, van oorsprong uit Mexico, het individuele plafond werd vastgesteld op 3 308 000 ecu; dat op 10 juli 1991 de invoer in de Gemeenschap van de produkten van oorsprong uit Mexico door afboeking het betreffende plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de invoerrechten voor de betreffende produkten weer in te stellen ten opzichte van Mexico,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 30 juli 1991 wordt de heffing van douanerechten, die krachtens Verordening (EEG) nr. 3831/90 was geschorst, weer ingesteld bij invoer in de Gemeenschap van de volgende produkten van oorsprong uit Mexico:

Volgnummer	GN-code	Omschrijving
10.0920	ex 7407 21 90	Staven en profielen, van koper: — van koperlegeringen: — — van koper-zinklegeringen (messing of geelkoper): — — — holle profielen
	ex 7407 22 10	— — van koper-nikkellegeringen of van koper-nikkel-zinklegeringen (nieuwzilver): — — — van koper-nikkellegeringen: — — — — holle profielen
	ex 7407 22 90	— — — van koper-nikkel-zinklegeringen (nieuwzilver): — — — — holle profielen
	ex 7407 29 00	— andere: — — holle profielen
	7411	Buizen en pijpen, van koper

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 126.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*  
Christiane SCRIVENER  
*Lid van de Commissie*

---



## VERORDENING (EEG) Nr. 2251/91 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele element van de heffing bij invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten toe te passen regels in artikel 14, lid 1, onder A, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en in artikel 12, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 zijn vastgesteld; dat de invloed van de op de basisproducten van toepassing zijnde heffingen op de kostprijs van deze producten bepaald wordt krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van de regeling voor de invoer en de uitvoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87<sup>(6)</sup>, aan de hand van het gemiddelde van de heffingen op deze basisproducten over de eerste 25 dagen van de maand die aan de maand van invoer voorafgaat; dat dit gemiddelde, aangepast aan de hand van de drempelprijs van de betrokken basisproducten die in de maand van invoer gelden, wordt berekend aan de hand van de hoeveelheid basisproducten waarvan wordt aangenomen dat deze bij de vervaardiging van het verwerkte product of van het concurrerende product dat als referentie heeft gediend voor verwerkte producten die geen granen bevatten, zijn gebruikt;

Overwegende dat door toepassing van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie van 24 juni 1974 betreffende de wijze van berekening van de heffing bij invoer voor op basis van granen en rijst verwerkte producten en betreffende de voorfixatie van de heffing voor de betrokken producten alsmede voor mengvoeders op basis van granen<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1740/78<sup>(8)</sup>, de aldus na toevoeging van het vaste element bepaalde heffing, in beginsel geldig voor een maand, wordt gewijzigd wanneer de op het basisproduct van toepassing zijnde heffing meer dan 3,02 ecu per ton basisproduct verschilt van het gemiddelde van de heffingen;

Overwegende dat het vaste element van de heffing is vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2744/75; dat bij de invoer van de in bijlage XXIV van de Toetredingsakte bedoelde producten in Portugal een bedrag aan de heffing op die producten wordt toegevoegd; dat die bedragen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3808/90 van de Commissie<sup>(9)</sup>;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan alsmede van de landen en gebieden overzee, de heffing ten opzichte van deze landen en gebieden voor bepaalde op basis van granen verwerkte producten overeenkomstig artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwproducten en bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO)<sup>(10)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 523/91<sup>(11)</sup>;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 3834/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende verlaging voor 1991 van de heffingen voor bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(12)</sup> de heffing bij invoer in de Gemeenschap voor het product van GN-code 1108 13 00 binnen een hoeveelheid van 5 000 ton per jaar met 50 % wordt verlaagd;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.  
<sup>(6)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.  
<sup>(8)</sup> PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.  
<sup>(9)</sup> PB nr. L 366 van 29. 12. 1990, blz. 1.  
<sup>(10)</sup> PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.  
<sup>(11)</sup> PB nr. L 58 van 5. 3. 1991, blz. 1.  
<sup>(12)</sup> PB nr. L 370 van 31. 12. 1990.

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 430/87 van de Raad van 9 februari 1987 betreffende de invoerregeling voor bepaalde produkten van de GN-codes 0714 10 en 0714 90, van oorsprong uit bepaalde derde landen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3842/90 <sup>(2)</sup>, is bepaald op welke voorwaarden de heffing wordt beperkt tot 6 % ad valorem;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende glucose en lactose <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88 <sup>(4)</sup>, met name is bepaald dat de regeling als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2727/75 en in de ter uitvoering van die verordening vastgestelde bepalingen voor glucose en glucosestroop van de GN-codes 1702 30 91, 1702 30 99 en 1702 40 90 wordt uitgebreid tot glucose en glucosestroop van de GN-codes 1702 30 51 en 1702 30 59; dat derhalve de voor de produkten van de GN-codes 1702 30 91, 1702 30 99 en 1702 40 90 vastgestelde heffing ook geldt voor de produkten van de GN-codes 1702 30 51 en 1702 30 59; dat met het oog op een goed beheer van die bepalingen deze produkten en de desbetreffende heffingen ter informatie in de lijst van heffingen moeten worden opgenomen;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 <sup>(6)</sup>,

bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in de gecombineerde nomenclatuur wordt overgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, te innen heffingen, worden vastgesteld in de bijlage.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 43 van 13. 2. 1987, blz. 9.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 367 van 29. 12. 1990, blz. 8.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 20.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 28 van 1. 2. 1988, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 juli 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(in ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	ACS-Staten of LGO	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten of LGO) (*)
0714 10 10 (1)	134,26	140,91
0714 10 91	137,89 (2) (7)	137,89
0714 10 99	136,08	140,91
0714 90 11	137,89 (2) (7)	137,89
0714 90 19	136,08 (2)	140,91
1102 20 10	231,44	237,48
1102 20 90	131,15	134,17
1102 30 00	154,47	157,49
1102 90 10	248,20	254,24
1102 90 30	204,98	211,02
1102 90 90	139,29	142,31
1103 12 00	204,98	211,02
1103 13 11	231,44	237,48
1103 13 19	231,44	237,48
1103 13 90	131,15	134,17
1103 14 00	154,47	157,49
1103 19 10	243,88	249,92
1103 19 30	248,20	254,24
1103 19 90	139,29	142,31
1103 21 00	274,28	280,32
1103 29 10	243,88	249,92
1103 29 20	248,20	254,24
1103 29 30	204,98	211,02
1103 29 40	231,44	237,48
1103 29 50	154,47	157,49
1103 29 90	139,29	142,31
1104 11 10	140,65	143,67
1104 11 90	275,78	281,82
1104 12 10	116,16	119,18
1104 12 90	227,76	233,80
1104 19 10	274,28	280,32
1104 19 30	243,88	249,92
1104 19 50	231,44	237,48
1104 19 91	262,31	268,35
1104 19 99	245,81	251,85
1104 21 10	220,62	223,64
1104 21 30	220,62	223,64
1104 21 50	344,73	350,77
1104 21 90	140,65	143,67
1104 22 10 10 (*)	116,16	119,18
1104 22 10 90 (2)	204,98	208,00
1104 22 30	204,98	208,00
1104 22 50	182,21	185,23
1104 22 90	116,16	119,18
1104 23 10	205,73	208,75
1104 23 30	205,73	208,75

*(in ecu/ton)*

GN-code	Heffingen	
	ACS-Staten of LGO	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten of LGO) (*)
1104 23 90	131,15	134,17
1104 29 11	202,67	205,69
1104 29 15	180,20	183,22
1104 29 19	218,50	221,52
1104 29 31	243,81	246,83
1104 29 35	216,78	219,80
1104 29 39	218,50	221,52
1104 29 91	155,43	158,45
1104 29 95	138,20	141,22
1104 29 99	139,29	142,31
1104 30 10	114,29	120,33
1104 30 90	96,44	102,48
1106 20 10	134,26 (*)	140,91
1106 20 91	203,38 (*)	227,56
1106 20 99	203,38 (*)	227,56
1107 10 11	271,24	282,12
1107 10 19	202,67	213,55
1107 10 91	245,44	256,32 (*)
1107 10 99	183,39	194,27
1107 20 00	213,73	224,61 (*)
1108 11 00	335,24	355,79
1108 12 00	207,01	227,56
1108 13 00	207,01	227,56 (*)
1108 14 00	103,50	227,56
1108 19 10	221,51	252,34
1108 19 90	103,50 (*)	227,56
1109 00 00	609,52	790,86
1702 30 51	270,02	366,74
1702 30 59	207,01	273,50
1702 30 91	270,02	366,74
1702 30 99	207,01	273,50
1702 40 90	207,01	273,50
1702 90 50	207,01	273,50
1702 90 75	282,88	379,60
1702 90 79	196,73	263,22
2106 90 55	207,01	273,50
2302 10 10	58,64	64,64
2302 10 90	125,66	131,66
2302 20 10	58,64	64,64
2302 20 90	125,66	131,66
2302 30 10	58,64	64,64
2302 30 90	125,66	131,66
2302 40 10	58,64	64,64
2302 40 90	125,66	131,66
2303 10 11	257,16	438,50

- 
- (1) 6 % ad valorem onder bepaalde voorwaarden.
- (2) Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) verminderd met 5,44 ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.
- (3) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, en uit de landen en gebieden overzee niet toegepast:
- produkten van GN-code ex 0714 10 91,
  - produkten van GN-code 0714 9011 en arrow-root (pijlwortel) van GN-code 0714 90 19,
  - meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van GN-code 1106 20,
  - zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van GN-code 1108 19 90.
- (4) Taric-code: ontpunte haver.
- (5) Taric-code: GN-code 1104 22 10, andere dan ontpunte haver.
- (6) Op grond van de bij Verordening (EEG) nr. 3834/90 vastgestelde regeling wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap voor het produkt van GN-code 1108 13 00 met 50 % verlaagd binnen een hoeveelheid van 5 000 ton.
- (7) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.
- (8) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.
-

## VERORDENING (EEG) Nr. 2252/91 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele element van de heffing bij invoer van mengvoeders toe te passen regels in artikel 14, lid 1, onder A, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 zijn vastgesteld; dat de invloed op de kostprijs van deze mengvoeders, van de heffingen van toepassing op hun basisproducten, bepaald wordt krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2743/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van de regeling voor mengvoeders op basis van granen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 944/87 <sup>(4)</sup>, aan de hand van het gemiddelde van de heffingen die van toepassing zijn tijdens de eerste 25 dagen van de maand voorafgaande aan de maand waarin de invoer van de hoeveelheden basisproducten, waarvan wordt aangenomen dat deze bij de vervaardiging van deze mengvoeders zijn gebruikt, heeft plaatsgevonden, terwijl dit gemiddelde wordt aangepast aan de hand van de drempelprijs van de betrokken basisproducten die tijdens de maand gedurende welke de invoer plaatsvindt, van kracht is;

Overwegende dat de op deze wijze vastgestelde heffing, na verhoging met het vaste element, voor één maand geldt; dat het vaste element van de heffing is vastgesteld in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2743/75; dat bij de invoer van de in bijlage XXIV van de Toetredingsakte bedoelde producten in Portugal een bedrag aan de heffing op die producten wordt toegevoegd; dat die bedragen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3808/90 van de Commissie <sup>(5)</sup>;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan alsmede van de landen en gebieden overzee, de heffing ten opzichte van deze landen en

gebieden voor bepaalde op basis van granen verwerkte producten overeenkomstig artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling die geldt voor landbouwproducten en bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen, van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 523/91 <sup>(7)</sup>;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad <sup>(8)</sup> laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 <sup>(9)</sup>, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in de gecombineerde nomenclatuur wordt overgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

De bij de invoer van de onder Verordening (EEG) nr. 2727/75 vallende mengvoeders, waarop Verordening (EEG) nr. 2743/75 van toepassing is, te innen heffingen, worden vastgesteld in de bijlage.

### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 1991.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 60.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 90 van 2. 4. 1987, blz. 2.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 366 van 29. 12. 1990, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 58 van 5. 3. 1991, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

Voor de Commissie  
Ray MAC SHARRY  
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 juli 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

(in ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	ACS-Staten of LGO	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten of LGO) (1)
2309 10 11	20,57	31,45
2309 10 13	617,77	628,65
2309 10 31	64,29	75,17
2309 10 33	661,49	672,37
2309 10 51	128,58	139,46
2309 10 53	725,78	736,66
2309 90 31	20,57	31,45
2309 90 33	617,77	628,65
2309 90 41	64,29	75,17
2309 90 43	661,49	672,37
2309 90 51	128,58	139,46
2309 90 53	725,78	736,66

(1) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2253/91 VAN DE COMMISSIE**

van 26 juli 1991

**tot vaststelling van conservatoire maatregelen ten aanzien van de vanaf 22 juli 1991 voor Spanje in de Gemeenschap van de Tien aangevraagde ARH-certificaten in de sector melk en zuivelprodukten**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,  
inzonderheid op artikel 85, lid 1,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 606/86 van  
de Commissie <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 334/91 <sup>(2)</sup>, houdende uitvoeringsbepalingen van  
de aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor in  
Spanje ingevoerde zuivelprodukten van herkomst uit de  
Gemeenschap van de Tien en Portugal, voor 1991 de  
indicatieve plafonds voor de produkten van de sector  
melk en zuivelprodukten zijn vastgesteld en een verdeling  
van deze plafonds is ingevoerd;Overwegende dat de voor kaas van de categorie 3 in de  
Gemeenschap van de Tien aangevraagde ARH-certificaten  
het voor het derde kwartaal vastgestelde indicatieve  
plafond hebben bereikt;Overwegende dat de Commissie krachtens artikel 85, lid  
1, van de Toetredingsakte volgens een urgentieprocedurede conservatoire maatregelen kan nemen die noodzakelijk  
zijn wanneer de situatie ertoe leidt dat het indicatieve  
plafond wordt bereikt of overschreden; dat derhalve voor  
de betrokken produkten en voor de Gemeenschap van de  
Tien, bij wijze van conservatoire maatregel, de afgifte van  
nieuwe certificaten voor die produkten moet worden  
geschorst,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De afgifte van ARH-certificaten voor de Gemeenschap  
van de Tien voor produkten van de categorie 3 wordt  
voorlopig geschorst.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 28.<sup>(2)</sup> PB nr. L 39 van 13. 2. 1991, blz. 15.



## VERORDENING (EEG) Nr. 2254/91 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 464/91 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel  
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn  
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-  
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1849/91 van de  
Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 2223/91 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1849/91 neergelegde regelen en bepalingen op  
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt  
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-  
komstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het  
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de  
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers  
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-  
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad <sup>(5)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 <sup>(6)</sup>,

bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de  
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd  
binnen een contante maximummarge op een bepaald  
moment van 2,25 %

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,  
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen  
van de ecu die in bepaalde periode zijn bekendge-  
maakt in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het  
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,  
aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 25 juli 1991  
vastgestelde koersen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe  
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-  
gesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 5. 7. 1991, blz. 14.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 203 van 26. 7. 1991, blz. 92.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 juli 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	32,84 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	32,84 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	32,84 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	32,84 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	39,11
1701 99 10	39,11
1701 99 90	39,11 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2255/91 VAN DE COMMISSIE**

van 26 juli 1991

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2002/91 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Uruguay**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van  
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1623/91 <sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2002/91 <sup>(3)</sup>  
van de Commissie een compenserende heffing werd  
ingesteld bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit  
Uruguay ;Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteldwaaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van  
artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd ;  
dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van  
de compenserende heffing voor de invoer van verse  
citraenen van oorsprong uit Uruguay,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2002/91  
voorkomende bedrag van 2,04 ecu wordt vervangen door  
het bedrag van 0,18 ecu.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 199 van 11. 5. 1990, blz. 43.<sup>(3)</sup> PB nr. L 184 van 10. 7. 1991, blz. 11.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2256/91 VAN DE COMMISSIE**

van 26 juli 1991

**tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 <sup>(6)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten geldende heffingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1886/91 van de Commissie <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) Nr. 2154/91 <sup>(8)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1906/87 van de Raad <sup>(9)</sup> Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad <sup>(10)</sup> gewijzigd is met betrekking tot de producten van de GN-codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 en 2302 40;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 25 juli 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen de heffing van het basisproduct met meer dan 3,02 ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie <sup>(11)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1740/78 <sup>(12)</sup>, overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75 bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte producten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage van de de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1886/91 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 juli 1991.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 88.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 200 van 23. 7. 1991, blz. 19.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 1991.

*Voor de Commissie*  
Ray MAC SHARRY  
*Lid van de Commissie*

**BIJLAGE**

**bij de verordening van de Commissie van 26 juli 1991 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten**

*(in ecu/ton)*

GN-code	Heffingen	
	ACS-Staten of LGO	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten of LGO) (*)
1102 30 00	157,89	160,91
1103 14 00	157,89	160,91
1103 29 50	157,89	160,91
1104 19 91	268,11	274,15
1108 19 10	226,40	257,23

(\*) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

## II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## RAAD

**BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER LID-STATEN, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,**

van 15 juli 1991

**betreffende de opening van een tariefcontingent met vrijdom van rechten voor gewalste platte produkten van siliciumstaal (transformatorstaal)**

(91/380/EGKS)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

BESLUITEN :

*Enig artikel*

Voor de periode van 1 juli 1991 tot en met 30 juni 1992 kan ten gunste van de Benelux, voor de invoer uit derde landen, een tariefcontingent met vrijdom van rechten worden toegekend van 300 ton koud gewalste platte produkten van siliciumstaal (transformatorstaal) met georiënteerde korrels, met een breedte, respectievelijk, van meer dan 500 mm en van 600 mm of meer, met een dikte van niet meer dan 0,23 mm en met een nominaal verlies, door magnetische inversie, van 0,8 W/Kg of minder, bepaald volgens de Epstein-methode met een stroom van 50 perioden en een inductie van 1,7 tesla. Deze produkten vallen onder de GN-codes ex 7226 10 30 respectievelijk 7225 10 91.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1991.

*De Voorzitter*

P. BUKMAN

**BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER  
LID-STATEN, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,**

van 15 juli 1991

**betreffende de opening van een tariefcontingent met vrijdom van rechten voor  
speciaal walsdraad voor de vervaardiging van ventielveren**

(91/381/EGKS)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LID-STATEN VAN DE  
EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL, IN HET KADER VAN DE RAAD  
BIJEEN,

BESLUITEN :

*Enig artikel*

Voor de periode van 1 juli 1991 tot en met 30 juni 1992 kan voor de invoer uit derde landen ten gunste van Frankrijk, de Benelux en Duitsland een tariefcontingent met vrijdom van rechten worden toegekend van respectievelijk 1 430 ton, 1 380 ton respectievelijk 1 200 ton speciaal walsdraad voor de vervaardiging van ventielveren met een diameter van ten minste 5,5 mm doch niet meer dan 13 mm, vallende onder de GN-codes ex 7213 50 00 en ex 7227 90 80.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1991.

*De Voorzitter*

P. BUKMAN

---